



Milano Lingue

SCUOLA SUPERIORE MEDIAZIONE LINGUISTICA

TESTO ESAME DI AMMISSIONE
ANNO ACCADEMICO

Prova di lingua FRANCESE

A) Lisez attentivement cet article puis répondez aux questions.

Raoult - France : non au repli sur soi

La France aligne au Mondial 47 joueurs de nationalité française, dont 17 dans l'équipe d'Algérie. Il est temps de prendre conscience de cette richesse.

Le Point.fr - Publié le 30/06/2014 - Par LE PR DIDIER RAOULT

Deux équipes de Français se sont qualifiées en huitième de finale de la Coupe du monde de football, celles de France et d'Algérie, car les deux équipes sont composées de façon majoritaire de Français nés en France ! Vingt et un sur vingt-trois chez les Bleus et dix-sept sur vingt-trois chez les Fennecs. Heureusement pour notre pays, le meilleur joueur français né en France de parents algériens, Karim Benzema, joue pour l'équipe de France. Au total, les Français sont les plus nombreux, et de loin, parmi les footballeurs sélectionnés à la Coupe du monde : 47 en tout !

En recherche aussi, la France est forte de ses étudiants étrangers. Notre pays est en effet la troisième destination préférée des étudiants qui font leurs études hors de leur contrée d'origine. Ils sont 300 000, dont plus d'un tiers issu de pays francophones du Sud. 41 % des thésards sont étrangers. Dans mon laboratoire, 100 sur 150 de mes étudiants sont étrangers, majoritairement francophones. Ce sont souvent les plus dynamiques, audacieux, volontaires et compétitifs. Notre avenir scientifique repose de plus en plus sur ces étudiants.

Nos expansions des siècles précédents ont laissé des routes qui permettent une émigration permanente dans les deux sens. Cette ouverture et cette histoire se traduisent dans la francophonie. Rappelons que les Grecs se définissaient par l'usage d'une même langue, et non par la géographie. Notre chance est que la francophonie correspond à la partie du monde où la démographie est la plus dynamique : le Sud-Est asiatique, l'Afrique du Nord et l'Afrique subsaharienne. Bientôt, la France sera la troisième langue parlée au monde, elle occupe actuellement la cinquième place. Ce sont aussi des zones à croissance économique plus forte que la nôtre.

La France, une entité culturelle

L'histoire de la France a toujours balancé entre l'expansion européenne et l'expansion outre-mer. Au XIXe siècle, le pays a hésité entre l'Europe et l'empire. De Gaulle a fini par faire le choix de l'Europe, mais il aurait pu faire comme l'empereur Caracalla qui donna la citoyenneté romaine à tous les habitants de l'empire. Ironie de l'histoire, c'est Jean-Marie Le Pen qui lança à l'Assemblée nationale : "Ce qu'il faut dire aux Algériens, ce n'est pas qu'ils ont besoin de la France, mais que la France a besoin d'eux." Il est vrai qu'à l'époque, en 1958, l'Algérie était française...

Nous ne pouvons pas négliger le fait que les seuls qui nous regardent encore avec amitié et envie, bien qu'un peu dépités du mépris dans lequel nous les tenons, sont les habitants des pays francophones du Sud. Mais l'histoire est têtue. La France n'est pas une entité géographique - celle-ci a été variable dans le temps - ni ethnique - les Gaulois et les Romains ne sont pas nos ancêtres exclusifs -, mais culturelle. Son domaine est celui de la francophonie. Le repli vers l'Hexagone est le refuge des dépressifs aux visions étroites, et des nostalgiques d'époques qui n'ont jamais existé ! Les dernières élections européennes et l'islamophobie témoignent de cette contraction hexagonale.

Pour assurer l'avenir, et pas seulement en science, nous devons accepter notre double destin, européen et ultramarin, tourné vers les pays avec qui nous partageons la même langue et parfois plusieurs siècles d'histoire !

Répondez aux questions en donnant des réponses bien construites. Utilisez une autre feuille de papier pour les réponses. Écrivez de manière lisible et sans ratures.

- 1) Expliquez pourquoi on trouve dans le texte le mot *français* parfois écrit avec une majuscule et d'autres avec une minuscule.
- 2) Donnez un synonyme et la définition du mot *thésard*.
- 3) Peut-on utiliser un autre mot (et un seul) pour dire la même chose que *Nos expansions des siècles précédents* ?
- 4) Dans le texte on nomme deux hommes politiques français : Charles De Gaulle et Jean-Marie Le Pen. Pouvez-vous citer d'autres hommes ou femmes politiques français (du passé ou contemporains) ?
- 5) Conjuguez le verbe *négliger* au présent, à l'imparfait et au futur simple de l'indicatif.
- 6) Que se passe-t-il dans le Sud-Est asiatique, en Afrique du Nord et en Afrique subsaharienne ?
- 7) Quelle est la différence entre un *Algérien* et un *Algérois* ?
- 8) Quelle est la place de la langue française dans le monde ?
- 9) Citez quelques pays francophones.
- 10) Traduisez en italien le mot *têtu* et donnez un synonyme.

B) Test de closure – Remplacez les espaces vides par le mot qui convient.

Le bilan concernant les résidus médicamenteux qui pourraient se retrouver dans nos carafes d'eau a de quoi inquiéter.

© Éric Risberg/AP / SIPA

Antibiotiques, antidépresseurs, bêtabloquants, contraceptifs : de nombreux _____ laissent des traces dans l'environnement.

Les médecins de l'Association santé environnement France (Asef) tirent le signal d'alarme à l'_____ de la Journée mondiale de l'eau qui aura lieu demain. Car l'augmentation régulière de la prise de médicaments ne serait pas sans risques pour notre environnement et pour notre santé. "Aujourd'hui, certaines études font le lien entre la présence de résidus médicamenteux dans l'eau _____, l'autisme et des troubles du comportement. D'autres ont montré des effets sur l'hermaphrodisme dans l'écosystème, les troubles de la reproduction ou encore la résistance bactérienne", affirme le Dr Pierre Souvet, le président de l'Asef. C'est pourquoi son _____ a voulu mesurer les dégâts réels liés à ce type de _____ et le faire savoir dans un livret qui sera diffusé demain. Leur but est, évidemment, de préserver la _____ de notre eau, si précieuse à la _____ de toutes les espèces.

Ces spécialistes ont identifié plusieurs coupables. Car, de sa fabrication à sa destruction en _____ par son utilisation, le médicament a maintes occasions de s'immiscer dans l'environnement. Il n'empêche, la première _____ de contamination viendrait de la population... Après avoir été ingéré, le produit se retrouve dans nos selles et nos urines pour aller ensuite dans les stations d'épuration. Malheureusement, ces _____ n'ont pas été conçues pour traiter ce type de pollution. Elles ne dégradent pas totalement ces molécules thérapeutiques, dont une partie rejoint nos rivières.

